

Palabra de la Dra. Zilda Arns Neumann

Esta historia de amor se inició en 1982, en Ginebra, con una conversación entre James Grandt, director ejecutivo de Unicef, y el Cardenal Arzobispo de São Paulo, Monseñor Paulo Evaristo Arns, durante una reunión de la ONU. James Grandt estaba convencido de que la Iglesia Católica podría salvar a miles de niños y niñas enseñando a las madres acciones simples, como por ejemplo preparar suero de rehidratación oral para evitar la deshidratación.

Monseñor Paulo, mi hermano, me llamó por teléfono para hablar de la propuesta de James Grant. En ese momento sentí que estaba siendo llamada por Dios para una gran misión de vida. Le explique que a partir de mi experiencia en salud pública, como médica pediatra y especialista en salubridad, no bastaba con enseñar a las madres a usar el suero oral. También sería preciso enseñarles sobre el prenatal, el amamantamiento materno, la vigilancia nutricional, vacunación, para que ellas supieran como cuidar a sus hijos para que “crezcan en sabiduría y gracia” (Lucas 2,52).

Aprobada la propuesta, la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB) indicó al entonces Arzobispo de Londrina, Don Geraldo Majella Agnelo, actualmente Cardenal Principal de San Salvador de Bahía, para acompañar el desarrollo del trabajo. El lema escogido fue “Para que todos los niños y las niñas tengan vida, y la tengan en abundancia” (Jo 10,10). El proyecto piloto fue implantado en Florestópolis, municipio que pertenece a la



Dr. Zilda Arns Neumann en visita a Angola en 2002

Arquidiócesis de Londrina, en el norte del Estado de Paraná, que poseía un alto índice de mortalidad infantil: 127 muertes por cada mil nacidos vivos.

Desenvolví la metodología comunitaria inspirada en el Evangelio que narra el milagro de la multiplicación de dos peces y cinco panes (Jo 6,1-15), que saciaron el hambre de cinco mil hombres, sin contar a las mujeres y los niños. Son acciones simples y baratas de educación y promoción de la salud, fe y de ciudadanía, ejecutadas por líderes voluntarios que organizan a las

“La conquista de un mundo justo y fraterno nace en el corazón de cada persona y de las actitudes positivas que van al encuentro del prójimo, principalmente de los niños y las niñas.”

comunidades en grupos de familias con mujeres embarazadas, niños y niñas de hasta seis años de edad, con las cuales comparten el conocimiento y la solidaridad. Estas acciones contribuyen también para el fortalecimiento del tejido social y para el mejoramiento de las políticas públicas, principalmente en las áreas de salud y educación, promoviendo la disminución de la desigualdad social, de la mortalidad infantil y materna, de la desnutrición y de la violencia.

La conquista de un mundo justo y fraterno nace en el corazón de cada persona, y de las actitudes positivas que van al encuentro del prójimo, especialmente de los niños y las niñas. Una de ellas es servir como voluntarios. La Pastoral del Niño y de la Niña, desde su fundación, es ecuménica y suprarreligiosa. No hace distinciones de raza, color o partido político, ni ninguna otra. En Brasil son más de 270 mil voluntarios que acompañan cada mes a dos millones de niños y niñas menores de seis años y a mujeres embarazadas, de 1.5 millón de familias, de 43 mil comunidades, en 4063 municipios. La Pastoral del Niño y de la Niña Internacional está presente en otros 17 países de África, Asia y América Latina.

Sus extraordinarios resultados se deben a la metodología que une Fe y Vida, a la promoción de las mujeres, al sistema de capacitación descentralizado, al sistema de información, a la calidad de los materiales educativos y otros. La suma de esfuerzos y los acuerdos de cooperación garantizan la continuidad de las acciones.

En Brasil, la Pastoral del Niño y de la Niña cuenta con el apoyo financiero del Gobierno

Federal, a través del Ministerio de Salud, que desde 1985 es el principal financista. Gracias a su credibilidad, ha conquistado también el apoyo de gobiernos estatales y municipales, empresas y otros. Así como sucedió en Brasil, el UNICEF generalmente es una de las primeras entidades en brindar apoyo financiero a la Pastoral del Niño y de la Niña cuando inicia sus actividades en un nuevo país.

¡Hay mucho por hacer! La declaración del milenio, aprobada por las Naciones Unidas en Septiembre de 2000, establece ocho metas a ser alcanzadas hasta 2015, entre ellas erradicar la pobreza y el hambre, reducir la mortalidad infantil y aumentar la autonomía de las mujeres. Estos objetivos sólo serán conquistados con la suma de esfuerzos entre religiones, gobiernos, organizaciones no gubernamentales, empresas, medios de comunicación y la sociedad en general.

La Pastoral del Niño y de la Niña de Brasil contribuye para que estos objetivos sean alcanzados, diseminando su misión de Fe y Vida, al transferir para otros países su metodología y experiencia de 25 años.

Promover el desarrollo integral de los niños y las niñas, desde el vientre materno a los seis años de edad, en su contexto familiar y comunitario, significa participar de la construcción de un mundo más justo y fraterno, al servicio de la vida y de la esperanza.

Con un cariñoso abrazo,

Dr. Zilda Arns Neumann

Médica Pediatra y Especialista en Salubridad
Fundadora de la Pastoral del Niño y de la Niña

Quienes somos

La Pastoral del Niño y de la Niña es una organización comunitaria, de actuación nacional e internacional, que basa su trabajo en la solidaridad humana y en el compartimiento del saber.

El objetivo es el desarrollo integral del niño, desde la concepción hasta los seis años de edad, en su contexto familiar y comunitario, a partir de acciones preventivas que fortalecen el tejido social y la integración entre la familia y la comunidad. La institución es ecuménica, está abierta a la participación de personas de todas las religiones, y también no hace distinciones de raza, color, sexo, opción política o nacionalidad.



La principal característica de la Pastoral del Niño y de la Niña es el trabajo voluntario, realizado principalmente por personas a nivel comunitario que se dedican a acciones básicas de salud, nutrición, educación y ciudadanía en las comunidades. El voluntario de la Pastoral del Niño y de la Niña realiza mucho más que un trabajo junto a las familias que acompaña.

El tiene una misión de Fe y Vida, de fraternidad cristiana, de amor y de responsabilidad social. Participan en la construcción de un mundo más justo y fraterno, al servicio de la Vida y de la Esperanza.

La situación de los niños y las niñas en el mundo

La desigualdad social es un problema a escala mundial. Como consecuencia de la pobreza y de la falta de educación de calidad, las madres y familia sufren con enfermedades y situaciones de violencia que podrían ser fácilmente prevenidas. Los índices de desnutrición y mortalidad infantil son altos en muchos países. Los continentes del hemisferio sur son los que concentran los mayores índices de mortalidad infantil, desnutrición y violencia.

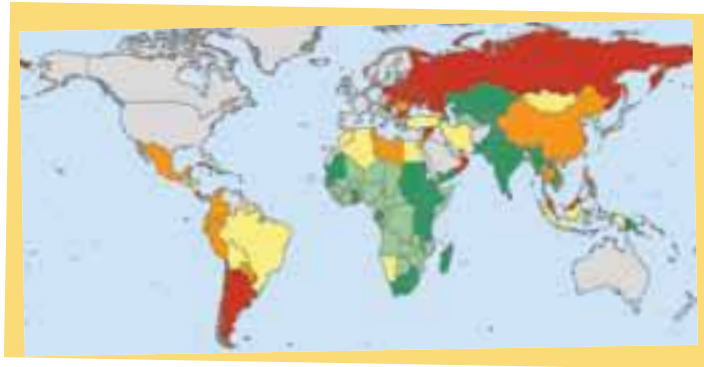


Guinea-Bissau

“La Pastoral del Niño y de la Niña es un ejemplo para Brasil y para el mundo de cómo es complejo, aunque al mismo tiempo simple, garantizar los derechos a cada niño y niña”.

Reiko Niimi, ex representante de UNICEF en Brasil.

Mortalidad infantil en el mundo



18% de la población mundial vive con menos de US\$ 1 por día. Fuente: The World Bank Group, Millennium Development Goals, Global Data Monitoring Information System, 2007.

El niño y la niña brasileño – Brasil, cuna de la Pastoral del Niño y de la Niña

Brasil es un país de grandes contradicciones. Por un lado, es extremadamente rico, posee tierras, riquezas minerales, materias primas, recursos humanos, cultura de tolerancia y solidaridad. Factores que lo colocan en 10° lugar en la economía mundial. Sin embargo, Brasil tiene también tiene otra cara, de miseria, hambre, desempleo y violencia.

El enfrentamiento entre dos mundos tan diferentes en un mismo país revela la desigualdad y la injusticia social que afectan diariamente a un tercio de los 186 millones de personas que conforman la población

brasileña (IBGE*/Estimativa 2006). Solamente 10% de los brasileños detentan la mitad de la renta del total de las familias del país. A los más pobres, cerca del 50%, corresponde un 10% de la renta.

Esta grave situación social afecta principalmente a mujeres, niños y niñas. En Brasil, casi la mitad (48.6%) de los niños menores de seis años son pobres. Del total de 21 millones niños en esta franja de edad, 1,5 millón pertenecen a familias cuya renta es igual o inferior a dos salarios mínimos (US\$ 440), de acuerdo con datos del IBGE 2002.

*IBGE - Instituto Brasileño de Geografía y Estadística

Mortalidad infantil x escolaridad de las madres

Cuando una madre tiene **menos de 1 año de estudio**, la tasa de mortalidad es de **93 fallecimientos por cada mil nacidos vivos**. De **1 a 3 años de estudio**, este índice cae para **70 por cada mil**. Entre **9 y**

11 años de estudio, la tasa promedio es de **28 por cada mil**. Fuente: UNICEF/Brasil, Situación de la infancia en Brasil 2001.

Donde actuamos en Brasil

Cada año, 123 mil niños o niñas menores de 5 años mueren en Brasil, la mayor parte en comunidades pobres y por causas que podrían ser prevenidas si las familias hubiesen recibido información sobre salud, nutrición, educación,

ciudadanía y el apoyo necesario. La Pastoral del Niño y de la Niña está presente en 42 mil comunidades pobres, de 4063 municipios, en todos los departamentos de Brasil.

Una obra de todos

Resultados y Conquistas de la Pastoral del Niño y de la Niña en Brasil - 2006

Número de niños o niñas pobres acompañadas al mês:	1.901.433
Número de embarazadas acompañadas:	96.896
Voluntarios:	266.954
Número de comunidades pobres acompañadas:	42.020
Número de municipios:	4.063
Desnutrición:	3,6 (<p3)
Mortalidad infantil:	12,8 por mil

Fuente: Sistema de Información de la Pastoral del Niño y de la Niña, Brasil
Hojas de Acompañamiento digitadas hasta 23/03/2007.

A quien acompañamos

En Brasil, cada mes, más de 270 mil voluntarios, a nivel comunitario, acompañan a cerca de dos millones de niños y niñas de cero a seis años y a mujeres embarazadas, en su contexto familiar y comunitario. Son más de 1.5 millones de visitas mensuales realizadas a las familias.

En Brasil en 43.000 comunidades se pesan cada mes los niños y niñas.



Lider comunitaria pesando un bebé en la República Dominicana

Que hacemos

EL COMPARTIR QUE SALVA VIDAS

En las comunidades acompañadas, los líderes capacitados colocan en práctica un conjunto de acciones de promoción de la salud, nutrición, educación, ciudadanía y espiritualidad. Actúan de forma ecuménica, volcada tanto hacia la supervivencia y el desarrollo integral del niño y de la niña, como para la mejora de la calidad de vida de los niños, niñas y sus familias.

Cuando la familia es acompañada por el líder de la Pastoral del Niño y de la Niña, sus miembros se sienten amparados y fortalecidos en la búsqueda de soluciones para los problemas. El líder pertenece a la misma comunidad, conoce bien a la familia y la situación en que ésta vive. De esta forma, puede orientarla sobre sus derechos y deberes. Ellos luchan juntos por mejores condiciones de vida. El líder también contribuye para prevenir la violencia doméstica, con mensajes de paz, amor y solidaridad. Las **acciones básicas** son aquellas que no pueden faltar. Ellas son la esencia del trabajo de la Pastoral del Niño y de la Niña. Vamos a conocerlas.

1. Acompañamiento de las mujeres embarazadas:

- Derechos y Deberes, Cuidados importantes durante el embarazo:
 - Preparación para la lactancia materna, prenatal, alimentación, higiene, vacunación, etc.
 - Apoyo psicológico, fortalecimiento de la autoestima.

- Acompañamiento del embarazo:
 - Desarrollo del bebé en el útero.
 - Quejas más comunes, señales de riesgo.
 - Preparación para el parto y post parto.



Hna. Ana María Borges
Grupo ecuménico en Guinea-Bissau

2. Acompañamiento de los niños y las niñas menores de seis años:

- Derechos
- Aprendizaje y desarrollo
- Lactancia materna
- Evaluación nutricional
- Higiene y salud bucal
- Inmunización
- Orientación sobre la prevención y tratamiento de la diarrea y de Infecciones respiratorias
- Suero casero de rehidratación oral para prevenir la deshidratación
- Señales de peligro para la salud

3. Promoción de la dignidad de la persona, de la ciudadanía, de la espiritualidad y de la educación para la paz.

LA COMUNIDAD EN ACCIÓN

La Pastoral del Niño y de la Niña tiene como meta el desarrollo integral de los niños y niñas menores de seis años. Pero los cuidados con las familias y comunidades no pueden faltar. Y como dice la Dra Zilda Arns Neumann: "Si a la familias le va bien, al niño también le va bien. Si la comunidad es organizada y con una Pastoral del Niño y de la Niña bien desarrollada, las autoridades la respetan mucho más."

La Pastoral del Niño y de la Niña cuenta con algunas **Acciones Complementarias que también ayudan** a reducir la mortalidad infantil y a promover mejoras en el contexto familiar y comunitario en que el niño está inserto. Son ellas:

- **Alfabetización** - de madres de niños y niñas acompañados - Educación de Jóvenes y Adultos (EJA).
- **Juguetes y Juegos** - tienen como objetivo aumentar el interés por el juego y por las actividades recreativas en las comunidades. Las familias reciben apoyo y estímulo para crear ambientes favorables al desarrollo y educación de sus niños y niñas.

- **Control social de las políticas públicas** - Voluntarios capacitados actúan junto a los Consejos Municipales, Estatales y Nacionales de Salud, Consejos de los Derechos del Niño y del Adolescente, Consejo de Seguridad Alimenticia, entre otros.



Hna. Maria de Lurdes Mattiello

Guineano con su compañera embarazada

Acciones optativas

- Red de Comunicadores Voluntarios
- Educación de Jóvenes y Adultos - para otras personas de las comunidades acompañadas, además de las madres.
- Control de la Lepra - La Pastoral del Niño y de la Niña participa de manera organizada y sistemática del Programa Nacional de Control y Eliminación de la lepra en los municipios en que ésta enfermedad es endémica.
- Control de la tuberculosis

“Nuestro país fue el primero en reaplicar la metodología de la Pastoral del Niño y de la Niña fuera de Brasil, llevamos más de diez años de trabajo. Entre los resultados logrados, están la promoción de la solidaridad, la valorización de la vida de los niños y la mayor atención del poder público”.
Elizabeth Burró, ex coordinadora Nacional Pastoral del Niño de Paraguay.

Las actividades del líder de la Pastoral del Niño y de la Niña

Jesús dijo: “Nadie enciende una lámpara para cubrirla con una vasija o colocarla debajo de la cama; por el contrario, es colocada sobre un soporte para que todos los que entren vean la luz” (Lc 8,1;16).

Esta enseñanza orienta el trabajo del Líder, que lleva la luz del conocimiento y de la solidaridad a las familias de su comunidad. Él multiplica el conocimiento y la solidaridad a través de tres actividades mensuales: la Visita Domiciliar, el Día de la Celebración de la Vida – Día del Pesaje (cuando se pesan los niños y se fortalecen los lazos de amistad entre las familias) y la Reunión para la Reflexión y Evaluación.

En Brasil, cada Líder acompaña en promedio a 13 niños o niñas

LA VISITA QUE GENERA LAZOS DE FRATERNIDAD

La Visita Domiciliar es el contacto más personal entre el líder comunitario y las familias que éste acompaña. Durante las

Hna. Cecilia Rodrigues



Visita domiciliar de líder Comunitaria en Colombia

visitas, el líder tiene la posibilidad de conocer mejor a la familiar y compartir conocimientos y experiencias sobre salud, nutrición, higiene, ciudadanía, gestación, prevención de enfermedades, educación infantil, entre otros asuntos. El líder también analiza que es lo que puede ser mejorado en el cuidado de los niños y las niñas, en la gestación, en la alimentación y en la convivencia familiar.

En la Pastoral del Niño y de la Niña de Brasil, cada líder acompaña en promedio a 13 familias, y trabaja 24 horas al mes. En Brasil, son más de 1.9 millones de visitas domiciliarias realizadas todos los meses. Las familias visitadas cuidan mejor de sus niños, niñas y fortalecen la autoestima para transformar sus vidas y de sus hijos.

“Nos dimos cuenta del cambio en las personas; a pesar de manifestarse como acciones cotidianas son, en realidad, cambios profundos”.

David Forte – REDINFA – Red para el Desarrollo Integral del Niño y de la Familia Argentina.

CELEBRAR LA VIDA – DÍA DEL PESO REFLEXIÓN Y EVALUACIÓN

El Día de la Celebración de la Vida es el momento en que las comunidades reúnen a sus niños y niñas, acompañados por uno o más miembros de las familias, para ser pesados. Este momento de fraternidad es enriquecido con el intercambio de experiencias, información y es compartida una deliciosa merienda.



Día de la Celebración de la Vida en una comunidad en la República Dominicana

La narración del milagro de la multiplicación de los panes concluye diciendo que “todos comieron y se saciaron” (Jo 6, 1-15). De esta forma, en la metodología de la Pastoral del Niño y de la Niña, los voluntarios organizan a la comunidad, y evalúan y reflexionan sobre los resultados de su trabajo comunitario cada mes.

Cada comunidad tiene su propia forma de organizar su Celebración. En la casa de los líderes, al aire libre, debajo de árboles o en otros espacios, con alimentos regionales. La Pastoral del Niño y de la Niña pesa a los niños y las niñas en un clima de fiesta, celebrando las conquistas y buscando soluciones para mejorar la calidad de vida de cada uno de ellos.

La espiritualidad y la oración están presentes en todas las acciones. En el Día de la Celebración de la Vida son invitados a comprender la importancia de la Fe y de la convivencia fraterna entre las Iglesias, en una dimensión ecuménica y suprareligiosa.

El peso de cada niño o niña es registrado en la Tarjeta del Niño y en el Cuaderno del Líder. La información llega hasta la Coordinación Nacional de la Pastoral del Niño y de la Niña, donde es digitada y se transforma en un importante indicador de la salud y del bienestar.



Reunión de Reflexión y Evaluación en la República Dominicana

La reunión para la Evaluación y Reflexión es uno de los momentos más importantes del trabajo de esta inmensa red de solidaridad humana. Es cuando los líderes y el coordinador comunitario de la Pastoral del Niño y de la Niña rellenan las HABS – Hojas de Acompañamiento y Evaluación Mensual de las Acciones Básicas de la Salud y Educación en la Comunidad, después que las visitas domiciliarias y el peso de los niños y las niñas de la comunidad ya fueron concluidos. Este retrato mensual de la comunidad es enviado para la Coordinación Nacional, que registra todos los datos en un Sistema de Información.

Durante la reunión, los líderes evalúan los progresos de sus acciones, utilizando la metodología de Ver, Juzgar, Actuar, Evaluar y Celebrar. Durante este encuentro, ellos

observan la realidad de las familias que acompañan, juzgan las causas y las consecuencias de determinada situación, aúnan esfuerzos y evalúan cuales alternativas pueden ayudar a la familia o a la comunidad.

Metodología e instrumentos que conducen a la paz

FORMACIÓN DE LOS VOLUNTARIOS

Para que el voluntario pueda realizar su trabajo y generar transformación social en su comunidad, precisa sentirse preparado y disponer de herramientas adecuadas. Por esta razón, la Pastoral del Niño y de la Niña capacita a todos sus voluntarios en las acciones básicas de salud, nutrición, educación y ciudadanía. La formación inicial, de 52 horas, en la Guía del Líder, se realiza de acuerdo con el siguiente esquema de capacitación:



El Manual del Líder es la base de esta capacitación, y es el principal instrumento de formación de los voluntarios que se dedican a la Pastoral del Niño y de la Niña. En este libro, se encuentra información sobre como cuidar mejor a los niños y de las niñas desde la concepción a los seis años de edad. Con estos conocimientos, los líderes están en condiciones de orientar a las madres sobre cuidados básicos importantes en la gestación, lactancia materna, vacunas, alimentación saludable, prevención de enfermedades y de violencia familiar, y de promover oportunidades para el desarrollo integral del niño y de la niña en su contexto familiar y comunitario.



Hna. Maria de Lurdes Mattiello
Líder comunitaria en Guinea-Bissau
con el Manual del Líder

Formación continua

El voluntario de la Pastoral del Niño y de la Niña siempre aprende más para poder enseñar más. Es como explica la líder Eunice: "Antes de la Pastoral del Niño y de la Niña, yo no era nadie. Hoy, me siento una doctora".

Para actualizar los conocimientos adquiridos en la capacitación del Manual del Líder, el voluntario participa anualmente de un taller de perfeccionamiento en las acciones básicas. También recibe cada mes el Periódico de la Pastoral del Niño y de la Niña, y oye el programa semanal de radio "Viva la Vida". De esta forma, está siempre actualizado y listo para orientar a las familias. El programa de alfabetización de jóvenes y adultos para líderes comunitarios también forma parte de la formación continua en ciudadanía. Al final, saber leer y escribir es un derecho de todo ciudadano.

RED DE INFORMACIÓN

Una gran red de información, que reúne las coordinaciones de la Pastoral del Niño y de la Niña en todo Brasil, es responsable por evaluar todas las acciones, contribuyendo para definir los objetivos y motivar a los voluntarios. Todos los meses, los líderes comunitarios recogen información sobre los niños y las niñas acompañados durante la Visita Domiciliar y el Día de la Celebración de la Vida. En la Reunión de Reflexión y Evaluación Mensual, ellos completan estos datos en las HABS – Hojas de Acompañamiento y Evaluación de las Acciones Básicas de Salud, Nutrición y Educación, que es enviada para la Coordinación Nacional de la Pastoral del Niño y de la Niña. Allí, las informaciones sobre los niños, niñas y embarazadas son digitadas, sistematizadas y devueltas a la comunidad en forma de Informe Trimestral, con felicitaciones por las conquistas, alertando sobre los riesgos y orientando sobre como mejorar las acciones que no obtuvieron buenos resultados.



Hna. Cecilia Rodriguez
Digitación de las Hojas de Acompañamiento Mensuales en Colombia

Los informes trimestrales de Brasil están disponibles en el sitio www.pastoraldacrianca.org.br, link sistema de información. Con la información disponible para toda la sociedad, la Pastoral del Niño y de la Niña ayuda a movilizar gobiernos, entidades y formadores de opinión, para que juntos ayuden a cambiar la realidad de los niños y niñas pobres.

HERRAMIENTAS

Además del Manual del Líder y de las HABS (Hojas de Acompañamiento de las Acciones Básicas) otras herramientas básicas ayudan a realizar el trabajo de los voluntarios en todo Brasil.

Tarjeta de Embarazada es una herramienta importante para la futura madre. Éste es entregado por el servicio de

salud en la primera consulta de prenatal. En la tarjeta de embarazada consta información como la fecha probable de parto, tipo de sangre, vacunas, peso y presión arterial.

Lazos de amor es un conjunto de tarjetas informativas para la embarazada, que contiene orientación sobre el período de gestación. Los líderes entregan una de las

“El Sistema Sistematizado ya está siendo implantado, lo que permite un mejor acompañamiento del alcance de las acciones desarrolladas en todo el país”.

Hermana Cecilia Rodriguez Arenas – Coordinadora Nacional de la Pastoral de la Primera Infancia de Colombia.

tarjetas informativas en la visita mensual, donde constan mensajes del bebé y orientaciones de la Pastoral del Niño y de la Niña.

La **balanza** es símbolo de salud y confraternización en la Pastoral del Niño y de la Niña. En el Día de la Celebración de la Vida, cuando son pesados todos los niños y las niñas acompañados en la comunidad, el peso es anotado en la Ficha del Niño, que es distribuida en hospitales y puestos de salud. El acompañamiento del peso nos da una indicación del riesgo nutricional y el potencial de riesgo a la salud del niño. Como dice la Dra. Zilda Arns: "...el peso realizado en la comunidad, por líderes comunitarios capacitados, es la que tiene más fuerza impulsora de recuperación de los desnutridos y de la educación de las familias para una alimentación saludable."

La **Libreta del niño** también es muy útil para el líder comunitario, porque en ella es posible verificar si las vacunas están al día y acompañar el desarrollo del niño y de la niña.

La **cuchara-medidora de suero casero** indica las cantidades de sal y azúcar que de deben ser adicionados a un vaso de 200 mililitros (ml) de agua limpia. La preparación del suero, siguiendo el folleto



Líder Comunitaria en Guinea-Bissau con el Cuaderno del Líder

explicativo, lleva dos medidas de azúcar y una de sal. Entonces, de forma simple y barata, el líder le enseña a las madres a evitar la deshidratación causada por la diarrea.

El **Cuaderno del Líder** es el registro histórico de todo el trabajo realizado en la Pastoral del Niño y de la

Niña. En él constan 30 indicadores referentes a los niños, niñas y embarazadas, que el líder acompaña mensualmente. Entre ellos: vacunas, peso, desnutrición, consulta prenatal, mes de gestación, indicadores de oportunidades y conquistas. El Cuaderno del Líder es el instrumento que alimenta el Sistema de Información de la Pastoral del Niño y de la Niña.

Los **10 Mandamientos para la Paz en la Familia** sintetizan los principios

que rigen el mensaje de Paz que el líder comparte con las familias que acompaña. Los mandamientos contienen lecciones de respeto, unión familiar, derechos y deberes. Como ejemplo, el mensaje descrito en el primer

mandamiento, "Tenga Fe y viva la Palabra de Dios, amando al prójimo como a si mismo".



Una obra de todos

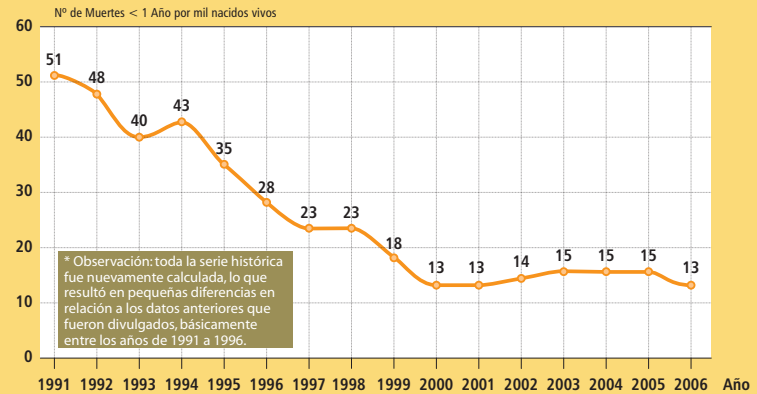
RESULTADOS Y CONQUISTAS

La trayectoria de la Pastoral del Niño y de la Niña está repleta de historias de amor, esperanza, conquistas, superación de dificultades y transformación de la realidad. El acompañamiento de las familias, niños y niñas en el contexto comunitario es un ejemplo de la capacidad de las sociedades organizadas para encontrar soluciones para sus problemas.

En las comunidades pobres en que la Pastoral del Niño y de la Niña actúa, la mortalidad infantil es de 13 fallecimientos por cada mil niños o niñas nacidos vivos, la mitad del promedio nacional de Brasil, que es de 26 fallecimientos por mil, de acuerdo con datos del IBGE 2003. En estos 25 años, la Pastoral del Niño y de la Niña ha marcado su presencia en todo el territorio Brasileño. Hoy en día los voluntarios acompañan a 2 millones de niños, niñas y embarazadas por mes. Pero aún falta mucho por hacer. Actualmente, la Pastoral del Niño y de la Niña acompaña aproximadamente al 20% de los niños y niñas pobres brasileños. La meta

Muertes de niños y niñas Menores de 1 año acompañados por la Pastoral del Niño y de la Niña

Razón de Muertes por cada mil nacidos vivos, Brasil - 1991/2006



Fuente: Sistema de Información de la Pastoral del Niño y de la Niña. Informe Extracto de Indicadores, Alcance por niveles de Brasil, 1991 a 2006. HABS - Hojas de Acompañamiento tecladas hasta 26/03/2007.

de la institución es alcanzar el 100% de estos niños y niñas.

Los números revelan que el trabajo de la Pastoral del Niño y de la Niña es bien recibido en todos los rincones del país. Sin embargo, más que crecer y salvar vidas, la Pastoral del Niño y de la Niña quiere cambiar la realidad de los niños y las niñas, de mujeres, de hombres, de gente acompañada, orientada, iluminada por la voluntad de ayudar, de ver niños y niñas creciendo sanos y desarrollándose. Son muchos los números que rodean este trabajo exitoso, pero la más importante cifra no ha sido ni nunca será contabilizada, y es la transformación social de las comunidades, que tienen como protagonistas los voluntarios y familias acompañadas.

“El Día de la Celebración de la Vida es una verdadera fiesta para los niños y las niñas, ellos aprovechan los juegos y las familias se dan cuenta de los beneficios de la Pastoral del Niño y de la Niña”.

Amalia Lona Dias – Pastoral del Niño de México.

Pastoral Internacional del Niño y de la Niña - solidaridad que atraviesa fronteras

Las principales víctimas de la desigualdad social en todo el mundo son los niños, niñas y las mujeres. En todos los continentes, y principalmente en los países del hemisferio sur, miles de niños y niñas mueren antes de completar un año de edad, muchas personas sufren de desnutrición, deshidratación, neumonía, malaria, tuberculosis y otras enfermedades que pueden ser fácilmente prevenidas. En países como Angola, en África; Timor Leste, en Asia, el índice de mortalidad infantil supera a 100 niños por cada mil nacidos vivos. Cuidados simples de higiene, acceso a alimentos adecuados y políticas públicas esenciales, como saneamiento básico y tratamiento correcto del agua, salvarían miles de vidas por año.

¡Queda mucho por hacer! ¡Acciones simples pueden salvar miles de vidas a cada año!

El trabajo de la Pastoral del Niño y de la Niña consiste en organizar a las comunidades pobres en redes de solidaridad, para multiplicar el conocimiento sobre salud y ciudadanía y, de esta forma, reducir la mortalidad infantil, problemas nutricionales y la violencia, para crear más oportunidades para que los niños, niñas y sus familias de desarrollen plenamente. La acción ya se extiende a otros 17 países, en tres continentes, además de Brasil, origen de la Pastoral Internacional del Niño y de la Niña. Éstos son: en América Latina – Argentina, Bolivia, Colombia, Paraguay, Uruguay, Venezuela, Guatemala, Panamá, República Dominicana, Honduras y México; en África – Angola, Guinea, Guinea-Bissau y Mozambique; en Asia – Filipinas y Timor Leste.

Desafíos de la Pastoral del Niño y de la Niña en países de tres continentes

Todos los años miles de niños o niñas mueren como consecuencia de enfermedades que podrían haber sido evitadas. En los países pobres, la falta de servicios básicos de salud, tratamiento de agua y aguas residuales, así como falta de información sobre alimentación, higiene adecuada y prevención de

enfermedades causan miles de muertes.

La estrategia de articulación comunitaria de la Pastoral del Niño y de la Niña, que lleva información sobre salud, nutrición, ciudadanía y desarrollo infantil, mediante el trabajo voluntario en comunidades pobres de Brasil, se ha expandido a los países



Hna. Maria de Lurdes Mattiello

Niños en Guinea-Bissau

citados a continuación. La colaboración de instituciones de los sectores públicos, de la sociedad civil y de la iniciativa privada es fundamental para el éxito de las acciones.

África

En proceso de consolidación: **Guinea** (inicio 2007), **Guinea-Bissau** (inicio 2007), **Mozambique** (inicio 2002).

En proceso de expansión: **Angola** (inicio 1996).

América Latina

En proceso de consolidación: **Bolivia** (inicio 2003), **Honduras** (inicio 2005), **Guatemala** (inicio 2005), **México** (inicio 2002), **Panamá** (inicio 2003), **República Dominicana** (inicio 2004), **Uruguay** (inicio 2004), **Venezuela** (inicio 2005).

En proceso de expansión: **Argentina** (inicio 2003), **Paraguay** (inicio 1994), **Colombia** (inicio 200).

Asia

En proceso de consolidación: **Filipinas** (inicio 2004), **Timor Leste** (inicio 2003).

Destques

PARAGUAY

Paraguay fue el primer país, después de Brasil, donde fue aplicada la metodología de la Pastoral del Niño y de la Niña. Entre los resultados alcanzados está la promoción de la solidaridad, la valorización de la vida de los niños y niñas y la mayor atención del poder público. El sistema de información, ya en funcionamiento, apunta a la reducción de la mortalidad infantil, de la desnutrición y de otras enfermedades que pueden ser prevenidas. En el país, 862 voluntarios acompañan: 7.891 Niños/Niñas, 1.019 Embarazadas y 4.316 Familias. **Fuente: Sistema de Información Paraguay, datos del 3° trimestre de 2007, informe generado el 30 de enero de 2008.**

COLOMBIA

En este país vecino a Brasil, la acción de la Pastoral del Niño y de la Niña es conocida como Pastoral de la Primera Infancia. El sistema de información, basado en el modelo de Brasil, ya está siendo implantado. El equipo nacional colombiano cuenta con el apoyo de la Conferencia Episcopal de Colombia (CEC), de UNICEF Colombia, del instituto Colombiano Bienestar Familiar del Gobierno de Colombia, entre otros. Los 850 voluntarios acompañan: 13.104 Niños/Niñas, 606 Embarazadas y 9.298 Familias. **Fuente: Sistema de Información Colombia, datos del 4° trimestre de 2007, informe generado el 26 de febrero de 2008.**

EXPEDIENTE: Coordinación Nacional de la Pastoral da Criança - R. Jacarezinho, 1691 - Mercês - CEP: 80810-900 - Curitiba - PR - Brasil • Teléfono: : 55 41.2105-0234 o 55 41.2105-0240 Fax: 55 41.2105-0299 E-mail: pastcri@pastoraldacrianca.org.br - www.pastoraldacrianca.org.br

Coordinación de la Pastoral da Criança Internacional: Dra Zilda Arns Neumann • **Periodista responsable:** Aline Gonçalves • **Proyecto Gráfico:** Fernando Ribeiro • **Colaboración:** Father Ademar Rover, Vanderlúcia da Silva, Clóvis Boufleur y voluntarios da Pastoral da Criança que contribuyeron con sugerencias • **2 Edición** • **Impresión:** Gráfica. • **Edition:** 60 copias. Impreso con recursos del Premio Opus Prize

Colaborando juntos por la vida

VOLUNTARIO: NUESTRO MAYOR VALOR

Los mayores colaboradores de la Pastoral del Niño y de la Niña son sus voluntarios. Sin ellos, sería imposible realizar el trabajo de la Pastoral del Niño y de la Niña. Por esta razón, nada más justo que incluirlos entre quienes apoyan a la entidad. Ellos no contribuyen con dinero, sino con dedicación y amor inestimable.

NUESTROS COOPERADORES EN LA PASTORAL INTERNACIONAL DEL NIÑO Y DE LA NIÑA

En 2006 fue establecido un acuerdo de cooperación con la organización italiana Salute y Sviluppo, de la Orden Religiosa Católica Camiliana, con sede en Roma, para viabilizar el apoyo de las iniciativas en los demás países además de Brasil, considerando que en Brasil a las entidades filantrópicas no es permitido transferir recursos financieros al exterior. La Dra. Zilda Arns Neumann donó el premio Opus Prize, que recibió de la Family Foundation en noviembre de 2006, para que la Pastoral Internacional del Niño y de la Niña ampliase sus actividades.

Entre los colaboradores de la Pastoral Internacional del Niño y de la Niña están:

- Family Foundation
- UNICEF - Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
- ABC - Agencia Brasileña de Cooperación del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil
- OPAS – Organización Panamericana de la Salud

- Empresa ODEBRECHT
- Banco HSBC

¡COLABORE USTED TAMBÉM!

Pastoral Internacional del Niño y de la Niña

Donación vía Cuenta Bancaria en Dólares

Banco INTESA SANPAOLO - Italia

COD.ABI 03069 - CAB - 05031

Cuenta: N 7000007931-00

BIC. - BCITITMM700

Donación vía Cuenta Bancaria en Euros

Banco INTESA SANPAOLO - Italia

COD.ABI 03069 - CAB - 05031

Cuenta : N 6152642484-39

BIC. BCITIT33749

Pastoral del Niño y de la Niña de Brasil

Donación vía cuenta bancaria

Banco de Brasil

Agencia: 1244-0

Cuenta Corriente: 23889-9

Banco HSBC

Agencia: 0058

Cuenta Corriente: 12345-53

Donación vía tarjetas de crédito Visa y Mastercard

Al acceder al site

www.pastoraldacrianca.org.br, haga clic en el banner "Ajude a Pastoral da Criança".

Usted puede hacer la donación mediante tarjeta de crédito, definiendo el número de cuotas a ser pagadas, o utilizar boleto bancario.